

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

OPECが減産最終合意

8年ぶり、日量120万バレル

口も協調、原油相場急伸

【ウィーン共同】石油輸出国機構(OPEC)は1月30日にウィーンで開いた定時総会で原油減産に最終合意した。減産は約8年ぶり、2017年1月から6カ月間実施する。OPEC全体の生産高を16年10月に比べ日量約120万バレル引き下げ、3250万バレルとする。非加盟国のロシアも30日、最大30万バレルを削減する用意があると表明。足並みをそろえて原油相場の押し上げを目指す。

OPEC定時総会の会場。30日、ウィーン(共同)



ロイター通信によると、OPECとロシアの協議減産は15年ぶり、30日のニューヨーク原油先物相場は急伸し、一時1バレル49ドル台をつけた。1日午前の東京商品取引所では中東のドバイ産原油の先物が急上昇し、指標価格は今年最大の取引時間中の最高値を更新した。減産によって原油価格が上昇すれば、ガソリンや灯油が値上がりし、国内の企業活動や暮らしに影響を及ぼす可能性がある。

防衛費、最大の5・1兆円

17年度政府予算案

【共同】政府が2017年度予算案の防衛費を、米軍再編関連経費を含む過去最大の5兆1千億円程度に増やす方向で調整していることが1日分かった。北朝鮮や中国など不安定な国際情勢への対応を強化するための増額をめぐり、当初予算案の増額をめぐり、米大統領による政権発足に合わせ、日米同盟の強化へ積極姿勢を示す狙いがある。

山・鉾・屋台、無形遺産に

18府県33件の祭り一括

【アデイスアベバ共同】国連教育科学文化機関(ユネスコ)の政府間委員会は1月30日(日本時間12月1日未明)、エチオピアのアデイスアベバで開いた会合で「秩父祭の屋台行事」と「鉾」(埼玉)など18府県33件の祭りについて「山・鉾・屋台行事」を無形文化遺産に登録することを決めた。最終日の2日、遺産のリストに記載する。和楽器や歌舞伎、和食、和紙などに続く登録で、日本の無形文化遺産は計21件になる。

安倍晋三首相は「心からうれしく思う。誇りを誇って後世へと継承し、国内外に発信していきたい」との談話を発表。関係者からは「世界遺産に登録されるのは、日本の文化遺産として、世界の宝として認められる」と喜びの声が上がった。33件は、いずれも国の重要無形民俗文化財に指定され、住民らの保護団体が、過疎や少子化で祭りの担い手不足が進む地域も多く、登録は大きな励みになりそう。山や鉾、屋台は神のより代と見なされる造形物で、山車と呼ぶ地域もあり、木工や金工、漆塗、染織などの技術を駆使して華やかに飾ったものが多く、祭りの際は住民らが引いたり担いだりして練り歩く。登録対象の行事の中では、「京都祇園祭の山鉾行事」(京都)が最も古く、平安時代に起源があるとされる。33件のうち京都祇園祭と「日立風流物」(茨城)は、2009年にそれぞれ独立の遺産として登録されていた。だが11年の審査で秩父祭と「高山祭の屋台行事」(岐阜)が先行2件との類似を理由に退けられた。

国内21件目、ユネスコ決定

【アデイスアベバ共同】国連教育科学文化機関(ユネスコ)の政府間委員会は1月30日(日本時間12月1日未明)、エチオピアのアデイスアベバで開いた会合で「秩父祭の屋台行事」と「鉾」(埼玉)など18府県33件の祭りについて「山・鉾・屋台行事」を無形文化遺産に登録することを決めた。最終日の2日、遺産のリストに記載する。和楽器や歌舞伎、和食、和紙などに続く登録で、日本の無形文化遺産は計21件になる。

樹海

【共同】政府が2017年度予算案の防衛費を、米軍再編関連経費を含む過去最大の5兆1千億円程度に増やす方向で調整していることが1日分かった。北朝鮮や中国など不安定な国際情勢への対応を強化するための増額をめぐり、当初予算案の増額をめぐり、米大統領による政権発足に合わせ、日米同盟の強化へ積極姿勢を示す狙いがある。

上塚翁が見守る公園で

日系社会の将来を議論

【上塚翁】上塚翁の生誕100周年を記念して、上塚翁の生誕地である東京都目黒区上塚の公園で、12月3日(土)に「上塚翁の生誕100周年記念行事」が開催される。この行事は、上塚翁の生誕100周年を記念して、上塚翁の生誕地である東京都目黒区上塚の公園で、12月3日(土)に「上塚翁の生誕100周年記念行事」が開催される。



プロミッソンを象徴する記念碑の前で参加者が記念撮影

【共同】東京都議会定例会の本会議が1日午後開かれ、小池百合子知事は所信表明で、2020年東京五輪・パラリンピックの予算削減に強い意向を示した。大会組織委員会が2兆円を切るの見通しを示したことに、膨張し続ける大会経費に歯止めをかける必要と責任がある」と述べた。

【共同】東京都議会定例会の本会議が1日午後開かれ、小池百合子知事は所信表明で、2020年東京五輪・パラリンピックの予算削減に強い意向を示した。大会組織委員会が2兆円を切るの見通しを示したことに、膨張し続ける大会経費に歯止めをかける必要と責任がある」と述べた。

【共同】東京都議会定例会の本会議が1日午後開かれ、小池百合子知事は所信表明で、2020年東京五輪・パラリンピックの予算削減に強い意向を示した。大会組織委員会が2兆円を切るの見通しを示したことに、膨張し続ける大会経費に歯止めをかける必要と責任がある」と述べた。

Tarifas promocionais para JAPÃO. Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. Consulte-nos. ALFAINTER TURISMO

Myanmar e Cingapura via Dubai. 02 noites em Yangon, a capital cultural de Myanmar; 03 noites em Bagan; 03 noites em Cingapura e 03 noites em Dubai. TUNIBRATRAVEL

# 下院の工作で汚職防止法弱体化

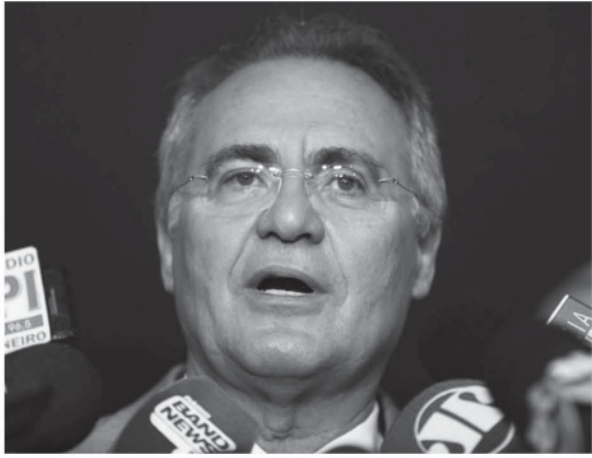
## 司法、検察当局は猛反発

### 上院での即刻採決は阻止

下院本会議で11月30日未明、午前1時から4時にかけて、汚職防止法の大幅な弱体化といえる、多数の修正条項が次々と可決された。大きな反響を巻き起こした。特に「検事や判事も職権濫用罪を適用できる」「弁護士特権を犯す捜査官や判事は処罰対象とする」といった修正条項は検察や司法からの激しい反発を招いた。

### 遂に抗議のパネラッソ発生

ラヴァ・ジャット作戦(LJ)の特別捜査班は



下院で弱体化した汚職防止法を、上院で即刻採決することを試みたレナン・カリエロス上院議長 (Marcelo Camargo/Agencia Brasil)

11月30日の記者会見で、「上院がそのまま承認し、大統領が裁可したら、捜査を取りやめる」と声を挙げた。また、カリエロス氏は「司法の独立性を脅かすもの。これまでも、今後も司法を洗剤させることはできない」との声明を発表した。

下院本会議で承認された修正条項は11項目に及ぶ。汚職防止法10項目の内、修正されなかったのは、「汚職に対する最小の量刑を、禁錮2年から4年とする」「選挙時の二重帳簿(カインシャ・ドイス)を犯罪とする」1条

# 飛行機墜落は燃料切れ

## 航続距離ギリギリの航路

現地時間の11月28日(ブラジル時間)は同日未明(29日未明)に起きた、サッカール・クラフ・シャペコエンセを乗せたボーイング737MAX8型機が、燃料切れと断定された。燃料切れの原因は、1日付の飛行機が報告している。

ラ・ミア機の事故に関しては、生存者が「機内の電気が消えた後、急速に墜落した」と証言しているが、それを誘引した燃料切れは、飛行機の型

### コ国では盛大な追悼集会も

高度低下でリーダー上に機影が映っていないか、管制塔が軌道修正のための指示を出す間に通信が途絶え、8分後の22時5分、標高2743メートルのエルク・ゴルド山に衝突した。



アタナシオ・ヒラルド・スタジアムでの追悼集会 (Alcaldía de Medellín)

11月30日はシャペコエンセがアトレチコ・コロンビアの決勝戦第1試合が行われる予定だったが、試合が開催されるはずだったメデジン市のアタナシオ・ヒラルド・スタジアムには、収容人数の4万4739人を大幅に超える人が集まり、スタジアムの中を外で盛大にシャペコエンセの追悼集会を行った。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

### 東西南北

11月29日以来、悲劇に見舞われたシャペコエンセに対する全世界のサッカー関係者からの激励は止まらない。11月30日もレアル・マドリードがチーム・ムラドゥルグアイのストライ

## 第3四半期もGDPが縮小

### 基本金利期待ほど下がらず

11月30日に地理統計院(IGGE)が第3四半期の国内総生産(GDP)は前四半期比0.8%縮小したと発表した。同日、中銀通

11月30日はシャペコエンセがアトレチコ・コロンビアの決勝戦第1試合が行われる予定だったが、試合が開催されるはずだったメデジン市のアタナシオ・ヒラルド・スタジアムには、収容人数の4万4739人を大幅に超える人が集まり、スタジアムの中を外で盛大にシャペコエンセの追悼集会を行った。

高度低下でリーダー上に機影が映っていないか、管制塔が軌道修正のための指示を出す間に通信が途絶え、8分後の22時5分、標高2743メートルのエルク・ゴルド山に衝突した。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

不況長期化とそれに伴う失業率上昇や購買力低下は、公共支出や家庭消費の低迷に繋がっており、GDPの回復が予想より遅れる中、消費や投資の拡大に繋がると期待されている。経済基本金利(Seiic)引下げ幅は0.25%ポイントに止まったと1日付の紙が報じた。

11月30日の記者会見で、「上院がそのまま承認し、大統領が裁可したら、捜査を取りやめる」と声を挙げた。また、カリエロス氏は「司法の独立性を脅かすもの。これまでも、今後も司法を洗剤させることはできない」との声明を発表した。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

11月30日はシャペコエンセ関係者の遺体は3日間にシャペコエンセに運ばれ、4日に合同葬となる予定だ。葬儀にはメデジン大統領なども列席する。

デザインから印刷まで  
日伯両語  
出版・印刷

- 名刺
- ハガキ、封筒
- 会社案内
- 冊子、カタログ
- パンフレット
- ポスター
- 記念誌、自分史

【問い合わせ】  
ニッケイ新聞 編集部  
Rua da Glória, 332  
- Liberdade - São Paulo - SP  
TEL: (11) 3340 - 6060

格安名刺 100枚 R\$55.00

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

- ダンスホール
- シスパー付きのレストラン
- パンゴロー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

どなたの口にも合う 極上のお食事を 用意しております。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

ニッケイ新聞

【営業時間】  
月曜～金曜日：祝日を除く  
午前9時～午後4時  
(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP

【購読】  
nikkeyshimbun@ yahoo.com.br

【広告】  
anuncio@nikkeyshimbun.jp

コロンビア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 水語版 R\$40

ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで  
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)

# 悲しみのシヤペコエ市

## シヤペコエンセを支える町

伯国時間の11月29日未明、サッカーチーム、シヤペコエンセの乗客を乗せた飛行機が墜落し、乗客、乗員合わせて71人が死亡した事故は、伯国のみならず、全世界に衝撃を与えた。とりわけ同クラブの本拠地、サンタカタリーナ州シヤペコエ市は悲しみにくれている。



シヤペコエンセFW、日本でもプレーしたケンペスも、帰らぬ人となった(Bruno Cantini/Atletico MG)

## 移り行くSCCの未来像

### 催事会場が集客の鍵に

ショッピングセンター(SCC)が、買物の場から、娯楽の場として変貌し始めている。これまで一般的だった、洋服店や靴店などを揃えたショッピングセンターは、レストランや遊園地、映画館、ライブ会場、イベントスペースなどを備えたSCCに主役の座を奪われつつある。

映画館、レストラン、マニキュアサロンなどが、そのから15位、14位と2年連続で強豪ぞろい。1部で残留を果した、今年最終節直前まで9位。サンパウロFCやグ

## 健全経営で1部残留

### シヤペコエンセの健闘

【今年1月本紙サイトより再掲】決して潤沢な予算はないが、地元企業家の支援もあり、伯国サッカー界の有名チームを相手に奮闘を続ける小規模チームにサンタカタリーナ州のシヤペコエ市がある。シヤペコエンセは地元

の食肉生産会社アウロラがメインスポンサーに功を、小規模クラブの成功モデルとなっている。今年年間予算は4500万レアル。人気チーム、フラメンゴの予算のおよそ10分の1だ。それ

## E・レジーナの映画公開

### 伯国音楽史上最高の歌姫

伯国が生んだ「ボサノバの歌姫」エリス・レジーナの伝記映画「E・LIS」が、11月24日から全国の映画館で公開となった。

この10年ほど、ブラジルではカズ・サヤレナ、ル・ルツ、チン・マイアなど、伝説の歌手の伝記映画が注目されてお

## 伯国のトランプも大統領選に

### 広告界のジユストウス氏

伯国有数の企業家として知られるロベルト・ジユストウス氏の意向が明らかになったのは、11月21日、ミシエル・テメル大統領が主催した

自身の企業に採用する役員としていた。ジユストウス氏は意向が明らかになったのは、11月21日、ミシエル・テメル大統領が主催した

## 伯国ドラマが最優秀賞に

### 常連グロイボがまた栄冠

【12/2から12/8のコンサート】

・全国選手権最終(第38)節は、シヤペコエンセの飛行機事故につき、12/11に延期。

【12月1日より公開の映画】

・アンダーワールド覚醒(米国 アンジョス・ダ・ノイテ) ケイト・ベッキンセル主演のSFアクション映画の第4弾。



サンパウロ周辺イベント情報

- 【サッカー】
- 12/3 (土) ローリング・ストーン・フェスティバル(ラテン・アメリカ記念館 Rua Tagipuru, 795) 雑誌「ローリング・ストーン」企画のロック・イベント。カピタル・イニシアルやチタンズなどのベテランから、スカレーニやファー・フロム・アラスカなどの若手まで、ブラジルのロックバンドが大挙集合。
  - 12/3 (土) ルル・サントス(シティバンク・ホール Avenida das Nacoes Unidas, 17955) 最近では人気歌番組「The Voice Brasil」の審査員としても知られるシンガーソングライターの重鎮。
- 【現在開催中の展覧会】
- 第32回ビエンナーレ・サンパウロ(イビラプエラ公園第3ポルタ Avenida Pedro Alvares Cabral, s/n) サンパウロではおなじみの現代アート展。12月11日まで。
- 【12/2から12/8のコンサート】
- 12/2 (金) シューシャ(シティバンク・ホール Avenida das Nacoes Unidas, 17955) ブラジルTV界きつての有名、シューシャの久々の子供向け



催事の充実が集客の鍵(Cami la Souza/GOVBA)

客を楽しませるための建築戦略にも取り入れられている。最近のショッピングセンターは、窮屈

を嫌い、吹き抜け構造などを使ったオープンスペースで、訪れた客をリラックスさせて、遊戯スペースが広く取られている。ウマイ氏は、SCCは今後、客が安心して滞在でき、温かくもてなされた

3年連続改善も北部は悪化

【11月25日に発表された、地理統計院(INEC)の全国家庭サンプリング調査(PNAD)の結果によると、2015年の文盲率は8.7%だった。12年の8.7%、13年の8.7%、14年の8.7%に続き、3年連続で低下した事が分かった。

11月25日に発表された、地理統計院(INEC)の全国家庭サンプリング調査(PNAD)の結果によると、2015年の文盲率は8.7%だった。12年の8.7%、13年の8.7%、14年の8.7%に続き、3年連続で低下した事が分かった。

賞を受賞した。この国際エミ賞において、伯国は常連受賞国として知られており、特別国内視聴率1位を誇るグロイボ局は、ノヴェーラ部門などで秀作を制作。今回の受賞も含め、これまで15回受賞している。

今回受賞した「ヴェルダデー・セクレタス」は、グロイボの月曜から金曜の帯番組放送で、ノヴェーラの中でも、夜7時台や、国内最高視聴率を誇る夜9時台といった、8カ月の長きで放送されるものではなく、3カ月の短きで11時に放送されたものだ。オンエアは15年7月から9月まで、64話にわたっての放送だった。

このドラマは、モデルの世界に進出したばかりの少女アルレッタが、社会の軋轢にもまれて成長し、真実の愛を見つけた。そうなる、企業家支持の多い社会民主党(PSD)、右派の進歩党(PP)といったあたりが有力な線といえるかも知れない。なお、ジユストウス氏は、シヤペコエンセが残留を果した3年間与党だった労働者党(PT)のアンチとして知られている。

【11月21日付Veja誌サイトより、11月22日掲載】

展したグロイボ局のテレビ番組を対象とした「国際エミ賞」の受賞式が行われ、伯国から出意が最優秀連続ドラマ

# 「数日かけて計画的に」

## 年末の大掃除

### 気になる場所を効率よく プロが掃除術を指南

【共同】年末が近づき、大掃除の段取りが気になる人も多いのでは。気持ちよく一年を締めくくると、効果的に効率よく掃除術を、気になる場所ごとに「掃除のプロ」に指南してもらおう。



排水口は、部品を外して細かい部分の汚れを歯ブラシで除去する

「窓と網戸は、網戸から窓の順に掃除するといいです」と話す。窓掃除は、網戸を先に掃除する。網戸は水でぬらさず、ブラシでほこりを落とす。その後、重曹水をスポンジに含ませて、網戸に塗る。網戸は水で拭き取って、雑巾で拭き取ってください。窓掃除には「スクイジー」が便利だ。スクイジーを窓に吹きかけ、スクイジーで窓を拭く。スクイジーで窓を拭く方向は、上から下に拭き、最後に窓の隅を拭く。網戸は、網戸から窓の順に掃除する。



狭い所は、ブラシで細かい部分の汚れを除去する

部分やスクイジーで拭いてください。台所の換気扇は、頑固な油汚れが付いていることが多い。「換気扇のファンや、ガスコンロなどのしつこい汚れには、熱めのお湯に溶かした「セスキ炭酸ソーダ」が有効。スポンジに含ませて拭き取りましょう。取り外せるものは30分程度漬けておき、汚れをお湯で洗い流してください。排水口掃除にはクエン酸水が効果的だ。浴室も「苦戦」しがちな所だ。せっけんかすや皮脂汚れ、水あかやカビが混ざっているが、「掃除前にお湯を掛けて温めておく」と汚れが落ちやす

## 陛下、退位の恒久制度望

### 電話受けた旧友が証言



インタビューに答える明石元紹氏

【共同】天皇陛下が8月にビデオメッセージを公表する約20日前の7月、退位について恒久制

度をお望みし、学友の明石元紹氏(82)に電話で打ち明けていたことが30日、明石氏の証言で分かった。陛下は「将来を含めて譲位(退位)が可能で譲位(退位)したい」と語られたという。明石氏は「陛下からの電話だったので内容を注

意深く聞いていた」と話した。政府は有識者会議を設け、一世代限りの退位を可能にする特別法の制定を軸に検討を進めている。明石氏は「陛下は、7月13日の報道で退位の意向が明らかになった後、同日午後10時ごろ、陛下の身の回り

メッセーシ公表前の7月

## 祭り行事「世界の宝」

### 登録決定に関係地で歓喜の声

【共同】18府県33件の「山・鉾・屋台行事」の登録決定が決定した。関係地で歓喜の声が上がった。「八代妙見祭の神幸行事」の地元の熊本市は、市民や関係者ら約100人が歓喜をあげ、中村博生市長は「世界の宝として、どんどん発信していきたい」と語った。秋田市の「土崎神社祭の曳山行事」の舞台となる土崎神社にも関係者が集まり万歳三唱。土崎神社奉賛会会長の小林一彦さん(83)は「みんなの思いが結集して決まった」と感極まった。

【共同】皇太子ご夫妻の長女愛子さまは1日、15歳の誕生日を迎え、学習院女子中等科3年となり、5月の修学旅行で広島市の平和記念公園を初めて訪問。ご夫妻の公務に同行して活動された皇太子ご夫妻は、皇太子ご夫妻が、心配するほどのことではないという。愛子さまは、9月下半旬から体調不良で、11月8日から約1カ月半ぶりに登校

## 愛子さま15歳公務学ぶ

### 広島訪問、神武陵参拝も



9月から飼いだめた猫の「セブン」を抱く愛子さま

【共同】タブレット端末などを使う「デジタル教科書」の導入を検討する文科省の有識者会議は30日、報告書の最終まとめ案を大筋で了承した。文科省の拡大や、音声での読み上げといったデジタル教科書ならではの機能は、障害のある子どもにとって効果的だ。紙の教科書より使いやすさや、活用できる教材の豊富さが期待される。デジタル教科書の導入は、紙の教科書と併用する形でデジタル教科書を導入する方針を既に承認している。動画などの活用も期待されるが、検定が難しいため、教科書と一体的に使う補助教材に位置付けられることも改めて確認。デジタル教科書には動画などのリンク先として、ウェブサイトのURLなどが記載されるという。最終案では、デジタル教科書の将来性と有用性を認める一方で「学びを充実させることが目的であり、導入をやみくもに進めることが目的化してはならない」との警告も加え、教育現場に円滑に根付くためには国民の理解を得ることが必要だとした。デジタル教科書を使う前提として、端末やネットワークなど、学校現場の情報通信技術(ICT)環境整備が必要だとし、地域によって整備に差があることなどから「段階的に導入するのが適当だ」としている。導入によって教員の指導力に大きな差が生じないよう、研修の充実のほか、指導者用のデジタル教材の普及を進める必要も挙げた。

【共同】18府県33件の「山・鉾・屋台行事」の登録決定が決定した。関係地で歓喜の声が上がった。「八代妙見祭の神幸行事」の地元の熊本市は、市民や関係者ら約100人が歓喜をあげ、中村博生市長は「世界の宝として、どんどん発信していきたい」と語った。秋田市の「土崎神社祭の曳山行事」の舞台となる土崎神社にも関係者が集まり万歳三唱。土崎神社奉賛会会長の小林一彦さん(83)は「みんなの思いが結集して決まった」と感極まった。上野天神祭の地元、三重県伊賀市の「だんじり重宝」の記念式典は、太鼓の演奏で始まった。地元文化芸術保存会の八尾光祐会長(80)が三重の祭りから世界の

## レストラン BAN 伴

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

## Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20

Liberdade - São Paulo - SP  
(11) 3341-7748 (11) 3341-7749  
Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.  
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

## アマゾン

子や孫に移民の歴史伝える一冊  
アマゾン日本人入植80周年記念  
特別価格 R\$50

## サンパウロ人文科学研究所は、日系社会の研究調査を日々行っています。

半田知雄 鈴木悌一

## Dinho's

日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!



# 韓国の朴大統領、辞意表明

## 二股外交の成り行きを読み解く

12月1日版 モスクワ在住 北野幸伯

朴槿恵大統領(韓国語名) 18代大統領 (Korean Culture and Information Service (Photographer name) via Wikimedia Commons)



皆さんご存知だと思いますが、韓国の朴大統領が、辞意を表明しました。

「万策尽きた大統領は、特異な政治手法、知らずの介入、朝日新聞デジタル 11/29 (火) 15:11配信」

韓国の朴槿恵大統領が、29日、本報は2018年2月までだった任期の短縮に迫る考えを表明した。

大規模な抗議集会や低支持率、検察捜査などで苦しむなか、国会による弾劾手続きが目前に迫っていた。

ここにきて、与党セヌリ党の「親朴派」議員らも離れ、万策尽きた形になった。

シヤーマンのチェ・スンシルさんが国政に深く関わっていたことは、日本でもひろく報じられています。

「反日共同戦線」に参加した韓国 08年9月、リーマンショックから「100年」に1度の大不況がはじまった。

「反日運動」は、次の朴槿恵さんに引き継がれます。これで、世界中の国々が、「アメリカの一種支配体制は終わった」と認識しました。

「中国の時代」がやって来る！と、そんな世界情勢を反映し、日本でも09年、親米の自民党が沈み、親中の民主党が政権をとった。

韓国でも、朴さんの前任の李さんは、親米から親中に移行していきま

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

### アメリカと中国の間でゆれる

「北東アジア最大の課題が歴史問題です。日本の政治指導者が北東アジアの友好関係を悪化させている。特に慰安婦問題は、人類普遍の権利問題です。」

2015年9月、北京で「抗日戦争勝利70周年大会」が行われました。記念撮影で、習近平の右側に、朴槿恵が立っていました。

朴槿恵は、中国は「日本をタシにして米中」 「日本をタシにして米中」 「日本をタシにして米中」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

「竹島に上陸した」 「日王が韓国に来た」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」 「日韓関係を悪化させた」

### 渡部昇一『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

「本多静六」は、江戸時代後期の豪商で、その財運の秘訣が「経済の自立」にあると説いた。現代でも通用する「財運の秘訣」を、渡部昇一の著書『本多静六：財運はこうしてつかめ』を読み解く。

### 「財運」

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

「財運」は、人生の最大の課題。渡部昇一著『本多静六：財運はこうしてつかめ』は、江戸時代後期の豪商本多静六の財運の秘訣を、現代でも通用する「財運の秘訣」として紹介している。

メルマガ「ロシア政治経済ジャーナル」 発行 北野幸伯 Copyright (C) RPE Journal All Rights Reserved. 358 アドレス変更・解除は http://www.mag2.com/m/000012950.html

「ワシントン共同」 トランプ次期大統領は30日、財務長官に金フレッド・L・ルーズヴェルト氏を指名すると発表。トランプ氏は「告げ口外交」で知られる朴槿恵大統領を支持する。トランプ氏は「告げ口外交」で知られる朴槿恵大統領を支持する。

「ワシントン共同」 トランプ次期大統領は30日、財務長官に金フレッド・L・ルーズヴェルト氏を指名すると発表。トランプ氏は「告げ口外交」で知られる朴槿恵大統領を支持する。トランプ氏は「告げ口外交」で知られる朴槿恵大統領を支持する。

小桜舞子さん

伯国初公演を大盛況で飾る

懐かしの歌謡曲で郷愁誘う

「リオ五輪で感動と夢を与えてくれた伯国でコンサートでできるなんて、まるで夢のよう。皆さんにお会いできて感激で胸がいっぱいです」。小桜舞子さん11日チクエンタテイメント所属の26日、故・島倉千代子の形見分けの帯を締め、伯国初公演を大盛況で終えた。二階席まで満員となった文協大講堂の観客およそ1300人は、可憐な舞と美しい歌声に酔いしれ、公演後は握手やサインを求め長蛇の列をなした。



得意の日本舞踊で優雅に舞う小桜さん

「島倉さんを見て着ました。雲の上の存在と仰ぐ島倉千代子からもらった帯を身につけた小桜さんがそう語る。会場からは拍手喝采が送られた。個人的にとてもかわい

に客席に下りて廻りながら曲を披露。その間、握手や抱擁を求める観客で人だかりとなった。同じレコード会社の後輩・伯人演歌歌手エドアルドさんとの逸話も披露。「拍手だけでは足りない」と聞いていたけれど、ハグ(抱擁)にチューに本当にその通りでした」と愛嬌を見せると、観客はぐっと心を掴まれ、会場はどっと笑いの渦につつまれた。美空ひばりの名曲や、秋田県で15週連続でCD、カセット販売上げ1位を獲得したデビュー



客席を廻る小桜さんと手を取り喜ぶ観客

が本場に上手。茶目っ気もあって可愛らしい」と太鼓判を押した。公演を終えた小桜さんは「まさかこんなに盛り上がるなんて。皆さんの応援のおかげです。皆さんのお陰で感動した。伯人の歴史はあまり知られていない」と語り、「こんなにも心豊かで温かい国であること、日本に持ち帰ってしっかりと伝えたい」と目を輝かせ、伯国での今後の公演に期待を膨らませた。

優雅な舞で1300人を魅了

信世シエフとノア・ガス トロノミアがおせちと国際色豊かなビュッフェなどを準備する。予約料金は12月10日までが180レアル(ドリンク付き、サービス料10%加算)。10月以降の予約は190レアル(同)、アルコールは別途有料。6歳以下は無料。6〜12歳は半額。宿泊料金は年末キャンペーンで12月22〜1月8日は249レアル(5%加算)。30、31日は1日10%加算。10月以降の予約は190レアル(同)、アルコールは別途有料。6歳以下は無料。6〜12歳は半額。宿泊料金は年末キャンペーンで12月22〜1月8日は249レアル(5%加算)。30、31日は1日10%加算。

ブルーツリーPホテル 元日のおせち予約受付中

日本伝統の味で正月祝い



来年のおせち(上)とお雑煮(下)

ブルーツリー・プレミ アム・パウリスタ (Rua Peixoto Gomide, 707, Cequira Cesar) は2017年元旦午後1時から、先着100人まで、第10回目を迎える正月祝いイベントには日本食普及の親善大使、小池

日伯の研究者が人文研に 後進研究員を養成する事業で

サンパウロ人文科学研究所は移民研究者不足の解消や後進育成を目的に、柴田寛之さん(36、埼玉県)と米ニューヨーク市立大学とアルフレッド・ジョルジ・ヘッセ・ガルシア・ネットさん(28、パラナ州)にサンパウロ州立総



1年間それぞれの研究に努めることになったアルフレッドさん(左)と柴田さん

「各地の文協会館、日本語学校などが地域にどんな役割を果たしてきたか探りたい」と語り、「またデカセギ帰国者が日本での経験をどう捉えているか」という調査もしたい」と話した。アルフレッドさんは人文研自体の歴史を研究する

小説 道のない道

村上尚子

(45)

「ヤクザではないな」と判断ができた。彼は、食事を注文してあるらしく、その間、私たちに話しかけてきた。ポリウムのある、テキパキした声。「いつから、ここに入ったの?」という問いは、十名の女の顔はみな知っている、常連ということになる。「数ヶ月前です」「まだちょっとやなあ、もう慣れたか?」「はい、うん、...」「うん、うん、...」もう一人の女が代わって、私より話し相手をしてくれた。膳が運ばれて来て、彼が箸を取り、食べ始めた時である。！私のお腹が、グル、グル...と大きな音を立て続けた。「恥かしい...」

新刊発行 ブラジル文学翻訳選集 第四巻 ネルソン・ロドリゲス とにかくこの世は... - カリオカ人生 - R\$ 40,00

弓場勇の生涯 神の啓示か、天の啓示か... 日系コロニアの未来を預言する弓場勇(弓場農場の創設者)の毀誉褒貶ある生涯が今よみがえる! 『弓場勇の生涯』 大浦玄(編著)大浦文雄(監修) 頁数:325ページ、全文ふりがな付き 発行:サンパウロ青年図書館 発行月:2013/2 日系各書店、ニッケイ新聞社本社で好評発売中!一冊70レアル

# 連合会結成のアイデアも

## 第3回聖州地方団体の集い

### 和太鼓で再活性化の例発表

「第3回聖州日系地方団体代表者の集い」が1月19日午前10時からプロミツソンの上塚周平公園で開催され、約60人が参加した。レストロ口勢は深夜1時に出発して現地向かったほか、スザノ、アチバヤ、奥パウルスタ地方からの参加者もいた。「移民の父」上塚周平を顕彰する由緒ある公園で、日本移民110周年に向けて地方文協代表者が熱く議論を交わし、結束を強める機会となった。



集いの様子(挨拶する山科聖南西会長)

地域のプロミツソン日伯文化体育協会の岡地建宣会長は、「歴史ある上塚周平公園でこの集いを開催（S）の山科聖南西会長は、



ドラセナの岡地建宣会長

「お互いの絆を強めたい」と語り、当日の議長に就任した。ブラジル日本文化福祉協会の具屋春美会長の代理としてノイエステ連合会としてノイエステ連合会文化協会の安永信一会長が指名された。岡地建宣会長は、ドラセナは和太鼓を始めから再復活した。10歳前後の子供を持つ40歳以上の親がどうと入会し、活性化したい」と成果を発表すると、拍手がわいた。山科聖南西会長は「この世に代はテカセキさん、皆さんは今の日本の料理のレシピを知っており、婦

人部も賑やかに、太鼓をやりたい非日系も多いことから入会を開放した結果、人材が豊かになった」と述べた。小川毅夫聖南西広理理事からは「Kaiikan（地方文協）の役割が益々重要に。スザノのよ

## 日本祭りは14万黒字 来年は7月7〜9日開催

ブラジル日本都府県連合会（山田康夫会長）の11月度代表者会議が先月24日、文協ビル内の県連会議室で行われた。第19回日本祭りの会計報告や第20回日本祭りの準備が話し合われた。山田会長は「我々の仲間が亡くなり残念」と語り、19日に亡くなった東京都友会の尾和義三郎さん（享年75）を偲び、祭りの計画、県連の今後の活動の方向性について話し合われた。山田会長は「我々の仲間が亡くなり残念」と語り、19日に亡くなった東京都友会の尾和義三郎さん（享年75）を偲び、祭りの計画、県連の今後の活動の方向性について話し合われた。

渡辺勝米UCES卓球部長は「聖市文協の存在は重要だが、会議のたびに参加するのはムリ。地方に重心を置いた連合会に決意を込めて、地方の問題解決に期待を込めて」と述べた。山科聖南西会長は「連合会のアイディアはもっと時間をかけて熟成させる必要がある。次回の議題に入れよう」と述べ、承認された。次回は来年5月頃に開催される予定。現地の松田進さん（78、三世）は「日系人が

で最終的な利益は14万2243・47と報告された。第20回日本祭りのテーマは「20年の軌跡」、サンパウロ・エキスポセンターで7月7〜9日に開催される。会場見取り図なども配布された。また、県連活性化のため「検討すべき県連の役割」方針について発表があった。「県連はブラジル社会・日本・各県庁に対してなげがでる」と報告された。

「お早め」などの言葉が飛び交った。おせちには海老の旨煮、焼きゴボウ、合鴨ローストなど豪華なものをおせちならんや黒豆などおせちならぬ伝統的な一品も。食事中にブラジル聖州管弦楽団の長瀬和子会長の演奏も楽しめられた。また、大晦日に宿酔予約をすれば、午前零時に打ち上げる花火が部屋から見られるとか。

でもお待ちしています」とと来場を呼びかけた。問い合わせは串間さん（3768・457）、田中さん（3227・2972）、富重久子さん（3064・9426）まで。

「岩手が白餅の予約開始」を受け、10日午後から受け渡し開始。ポスターを手にする千田会長、岩手県人会（千田曉暁会長）が年末恒例の白餅販売を、10日午後2時から同県人会（Rua Thioz Gonzaga, 95, Liberdade）で行なう。白餅1パック（500グラム）を17リアル。レストロ口産のもち米を使用する。今年も混ぜ物なしの白餅だ。90キロ分の持ち立て餅を準備する。千田会長は「お正月用にと呼びかけた。詳細は同県人会（1・32207・2383）まで。

## トヨタ自動車 Pフェリス工場拡張を発表

### 6億レ投資、カローラエンジンも

自動車メーカー各社が軒並み販売減にあえぐなか、数少ない販売台数増を記録するトヨタ。今年開所したばかりの中南米初のエンジン工場であるポルトフェリス工場の設備拡張のため、6億レアルを投資することを先月29日に発表した。19年下期までに、日本から輸入していた「カローラ」のエンジンを現地生産に切り替える方針だ。同工場は、革新的技術を導入し、鋳造・加工・組立の全工程を一つの建屋に集約した同社でも世界に二つしかない工場の一つ。エテオスのエンジン生産を担っており、

生産能力は年間10万8千基。今回の設備拡張で年間17万4千基まで拡大し、新たに200人の雇用が創出される。エスタード・デ・サンパウロ紙30日付けは、スティーブ・セイント・アンジェロ最高経営責任者がテメル大統領を訪問し、「カローラのエンジ

生産のための新たな投資は、伯国並みにラテンアメリカにおいて我々の長期的な約束を示すものだ」と語ったと報じた。現地生産への切り替えにより、国内部品調達率を上げ、為替リスクを回避することで事業の安定化を見込む。

また、リカルド・パストス広報部長は、「伯国市場は必ず回復すると確信しており、今年20%輸出拡大を目指している」と語る。伯国市場を輸出拠点とも位置づける。トヨタは、今年7月にはアルゼンチン、ウルグアイ、パラグアイ、今年7月にはベルギーへも輸出を開始。今年7月にはアルゼンチン、ウルグアイ、パラグアイ、今年7月にはベルギーへも輸出を開始。今年7月にはアルゼンチン、ウルグアイ、パラグアイ、今年7月にはベルギーへも輸出を開始。



「CEO Toyota vai investir R\$ 600 milhões r Brasil bit.ly/2g3ie0x」

「かすま忌句大会18日 句会「蜂鳥」が熟練で」

故重かずまさんを偲び、「第11回かすま忌句大会」が18日午前9時から熟練会館（Rua St. Liberdade）で開催される。同氏は句会「蜂鳥」主宰でニッケイ俳句連者。

兼題は「かすま忌」。「夏の雲」「アガパンサス」「蝸牛」と年末一切。午前8時から受付を開始し、昼食代は会費50リアル。

来社した蜂鳥誌友会編集部の田中智子さん、串間いつえさんは「俳句に興味がある方、どなた

病氣平癒・健康祈願

**南米神宮**

R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.templexointoista.org.br

PERFUMARIA TAKEO

化粧品専門

**たけお店**

二四九・九三三

PC Liberdade

パソコンのことなら何でもお任せ (修理・販売)

(11) 99903-0797 VIVO  
(11) 98558-7552 TIM  
pc.msg@live.jp

ニッケイ新聞最新刊

**日本文化 3**

CULTURA JAPONESA

日本文化の真髄に触れる8話を収録!

日本の企業文化  
TOYOTA 豊田喜一郎「日本自動車産業の生みの親」  
HONDA 本田宗一郎と藤沢武夫の「夢追い人生」  
KYOCERA 稲盛和夫「世のため人のため」の経営哲学

日本の政治文化  
恩田孝「財政改革は信頼回復から」  
杉原千畝「命のビザ」救った日本人外交官

日本の教育文化  
小林虎三郎「人作りは国作り」  
教育勅語（意訳）

日本移民の歴史コーナーでは「ブラジル水泳界に初メダルをもたらした岡本哲夫」

子供たちの日本を見る目が変わる!

お問い合わせ・販売 詳細はニッケイ新聞編集部まで 日系書店でも販売中！ 地方発送も出来ます！

ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) 太陽堂 (11-3208-6588)  
フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) 高野書店 (11-3209-3313)

AOS ASSINANTES DE JAGUARE, BUTANTÁ, MORUMBI, CAMPO LIMPO

Comunicamos aos assinantes desses bairros e arredores, que o motoqueiro responsável nessa região se acidentou, e ficará afastado por alguns dias.

Nesse período, a distribuidora TRANSFOLHA prestará serviços de entrega de jornais às terças, quintas e sábados.

Agradecemos desde já a compreensão, e desculpem o transtorno.

ニッケイ新聞社 営業部・発送係

**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA

matsubara hotel 毎週日曜日  
松原ホテル 12時~16時  
朝食/洋食  
取り揃えて  
おります  
**ランチ** R\$ 66,00  
食べ放題  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
www.matsubarahotel.com.br

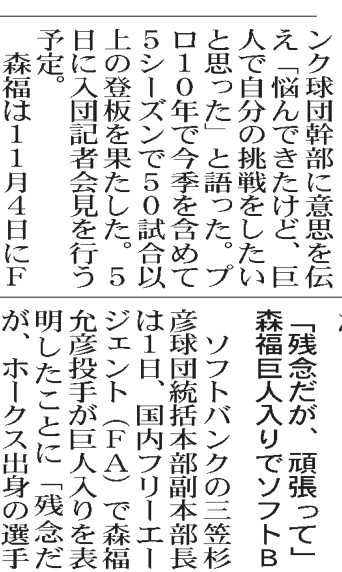
ANO XIX - Nº 4646

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 2 DE DEZEMBRO DE 2016

R\$ 4,00

# 山口俊、森福が巨人入り

## ダブル獲得に成功 F.A 投手陣再建、最高の補強



巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

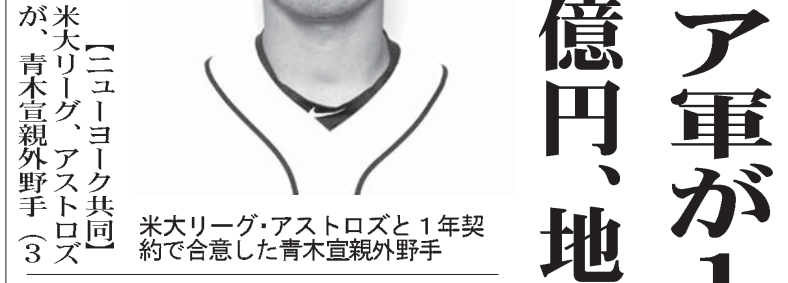
【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 青木とア軍が1年契約合意



【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

【共同】プロ野球・巨人が山口俊と森福充彦のダブル獲得に成功した。今季のチーム防御率は昨季の2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。山口俊と森福充彦の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 筒香、3倍増の3億円

【共同】DeNAの筒香智也投手が1日、横浜市内の球団事務所で行われた記者会見で、契約更新の条件として、年俸3億円に3倍増したと発表した。筒香投手は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。筒香投手の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 中田は2億8千万円

【共同】日本ハムの中田翔投手が1日、札幌市内の球団事務所で行われた記者会見で、契約更新の条件として、年俸2億8千万円に2倍増したと発表した。中田投手は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。中田投手の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 吉村、鈴木が年間大賞

【共同】セ・パ両リーグは1日、今季最も活躍した選手を選出する「年間大賞」を発表した。セ・パ両リーグともに、吉村塁（ソフトバンク）と鈴木誠也（ソフトバンク）がそれぞれ最優秀選手に選ばれた。吉村投手は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。吉村投手の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 秋山は2億円

【共同】西武の秋山翔平投手が1日、西武浦和市内の球団事務所で行われた記者会見で、契約更新の条件として、年俸2億円に2倍増したと発表した。秋山投手は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。秋山投手の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 高倉監督らが記者会見

【共同】サッカーU-20女子ワールドカップ（W杯）パプアニューギニア大会に臨む日本代表の監督・高倉崇徳氏と副監督・栗原大輔氏が1日、札幌市内の球団事務所で行われた記者会見で、大会への意気込みを語った。高倉監督は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。高倉監督の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 柔道「東京五輪に向けて」

【共同】柔道のグランプリ大会（東京）が1日、東京都内で行われた。柔道選手は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。柔道選手の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 3決へ「ベスト尽くす」

【共同】高倉監督ら3人が1日、札幌市内の球団事務所で行われた記者会見で、大会への意気込みを語った。高倉監督は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。高倉監督の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 日本は男女とも白星発進

【共同】卓球の世界選手権（カタール）が1日、カタールで行われた。日本代表は、男女とも白星発進した。日本代表は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。日本代表の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

# 酒井宏がフル出場

【共同】サッカーU-20女子ワールドカップ（W杯）パプアニューギニア大会に臨む日本代表の監督・高倉崇徳氏と副監督・栗原大輔氏が1日、札幌市内の球団事務所で行われた記者会見で、大会への意気込みを語った。高倉監督は、昨季のチーム防御率は2・78から3・45に大きく悪化。23度の逆転勝ちに苦しんで逆転負けが38度と、優勝を逃した一因は投手陣の不調にあった。高倉監督の獲得は、巨人にとって最高の補強となった。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telephone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun  
Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
記事に関するご意見 Redação: redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)